

## Enquête sur les activités et les préférences en matière de voyages

Liste des questions pour le répondant sélectionné

**T0D**

Date/Heure

**T0T**

Date/Heure

**T1.**

**Avez-vous fait un voyage d'une nuitée ou plus, pour quelque raison que ce soit, au cours des deux dernières années (de septembre 1997 jusqu'à maintenant)?**

- (1) Oui
- (3) Non
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

T1e.

Si T1 = (1), passez à T2; autrement passez à T9

**T2.**

**Parmi ces voyages d'une nuitée ou plus que vous avez faits au cours des deux dernières années, avez-vous séjourné dans l'un des endroits suivants :**

- |                        |         |         |                 |           |
|------------------------|---------|---------|-----------------|-----------|
| (1) <b>Canada</b>      | (1) Oui | (3) Non | (x) Ne sait pas | (r) Refus |
| (2) <b>États-Unis</b>  | (1) Oui | (3) Non | (x) Ne sait pas | (r) Refus |
| (3) <b>Autres pays</b> | (1) Oui | (3) Non | (x) Ne sait pas | (r) Refus |

T2e

Si T2@(1) , T2@(2) ou T2@(3) = (1), passez à T3e; autrement passez à T9.

T3e.

Si T2@(1) = (1), passez à T4; autrement passez à T5Be

**T4.**

**Avez-vous fait des voyages d'une nuitée ou plus au Canada**

- (1) **pour votre plaisir, y compris pour visiter des amis ou des proches?**  
(1) Oui (3) Non (x) Ne sait pas (r) Refus
- (2) **par affaires?**  
(1) Oui (3) Non (x) Ne sait pas (r) Refus
- (3) **pour d'autres raisons personnelles?**  
(1) Oui (3) Non (x) Ne sait pas (r) Refus
- (4) **pour toute autre raison (précisez) .....** passez à T4s

**T4s**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

- (x) Ne sait pas  
(r) Refus

**T4e.**

Si T4@1 = (1), passez à T5; autrement passez à T5Be.

**T5.**

**Vous avez indiqué avoir fait au moins un voyage d'agrément au Canada au cours des deux dernières années. Dans quels provinces ou territoires avez-vous séjourné (province traversée ou province de destination) pour une nuitée ou plus durant votre(vos) voyage(s) d'agrément?**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (10) Terre-Neuve/Labrador  
(11) Île-du-Prince-Édouard  
(12) Nouvelle-Écosse  
(13) Nouveau-Brunswick  
(24) Québec  
(35) Ontario  
(46) Manitoba  
(47) Saskatchewan  
(48) Alberta  
(59) Colombie-Britannique  
(60) Yukon  
(61) Territoires du Nord-Ouest ou Nunavut  
(99) Autre (précisez) ..... passez à T5S

**T5S.**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

INT : = Si le répondant n'est pas certain de la province ou territoire visité, notez le nom de l'endroit = [50 caractères]

- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T5e**

Si T5@10 à T5@61 = (1), passez à T5A, après passez à T5B; autrement passez à T5Be

{Exemple : Si T5@12 = (3), (x), (r), passez à T5@13; autrement, si T5@46 = 1, passez à T5A, après passez à T5B, et puis passez à T5@47 pour continuer dépendant des prochaines réponses.}

**T5A.**

**Environ combien de fois avez-vous visité (insérez le nom de la province ou du territoire nommé à T5) pour un voyage d'agrément au cours des deux dernières années?**

- (1) 1:99
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

...répétez jusqu'à ce que toutes les provinces ou territoires mentionnés à T5 aient été énumérés.

**T5B.**

**Est-ce que votre/vos voyage(s) d'agrément en/au/à (insérez le nom de la province ou du territoire nommé à T5) a eu lieu en hiver, au printemps, en été ou à l'automne?**

INT : = Cochez la réponse appropriée =

- (1) Hiver
- (2) Printemps
- (3) Été
- (4) Automne
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T5Be.**

Si T2@2 = (1), passez à T6; autrement passez à T7Be.

**T6.**

**Avez-vous fait des voyages d'une nuitée ou plus aux États-Unis**

- (1) **pour votre plaisir, y compris pour visiter des amis ou des proches?**  
(1) Oui (3) Non (x) Ne sait pas (r) Refus
- (2) **par affaires?**  
(1) Oui (3) Non (x) Ne sait pas (r) Refus
- (3) **pour d'autres raisons personnelles?**  
(1) Oui (3) Non (x) Ne sait pas (r) Refus
- (4) **pour toute autre raison (précisez) .....** passez à T6S

**T6S.**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

- (x) Ne sait pas  
(r) Refus

T6e.

Si T6@1 = (1), passez à T7; autrement passez à T7Be.

**T7.**

**Vous avez indiqué avoir fait au moins un voyage d'agrément aux États-Unis au cours des deux dernières années. À quels endroits avez-vous séjourné (endroit traversé ou endroit de destination) pour une nuitée ou plus durant votre(vos) voyage(s) d'agrément?**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (71) **Californie**  
(72) **Hawaii**  
(73) **État de Washington**  
(74) **Las Vegas**  
(75) **Floride**  
(76) **État de New York**  
(77) **Tout autre État**  
(x) Ne sait pas  
(r) Refus

T7e

Si T7@71 à T7@77 = (1), passez à T7A, après passez à T7B; autrement passez à T7Be

**T7A.**

**Environ combien de fois avez-vous visité (insérez le nom de l'endroit nommé à T7) pour un voyage d'agrément au cours des deux dernières années?**

- (1) 1:99
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

...répétez jusqu'à ce que tous les endroits mentionnés à T7 aient été énumérés.

**T7B.**

**Est-ce que votre/vos voyage(s) d'agrément en/au/à (insérez le nom de l'endroit nommé à T7) a eu lieu en hiver, au printemps, en été ou à l'automne?**

INT : = Cochez la réponse appropriée =

- (1) **Hiver**
- (2) **Printemps**
- (3) **Été**
- (4) **Automne**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T7Be.**

Si T2@3 = (1), passez à T8; autrement, passez à T9.

**T8.**

**Avez-vous fait des voyages d'une nuitée ou plus dans d'autres pays (à l'extérieur du Canada et des États-Unis),**

- (1) **pour votre plaisir, y compris pour visiter des amis ou des proches?**  
(1) Oui      (3) Non      (x) Ne sait pas      (r) Refus
- (2) **par affaires?**  
(1) Oui      (3) Non      (x) Ne sait pas      (r) Refus
- (3) **pour d'autres raisons personnelles?**  
(1) Oui      (3) Non      (x) Ne sait pas      (r) Refus
- (4) **pour toute autre raison (précisez) .....** passez à T8S

**T8S.**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

T8e.

Si T8@1 = (1), passez à T8A; autrement passez à T9.

**T8A.**

**Vous avez indiqué avoir fait au moins un voyage d'agrément dans un autre pays au cours des deux dernières années. À quels endroits avez-vous séjourné (endroit traversé ou endroit de destination) pour une nuitée ou plus durant votre(vos) voyage(s) d'agrément?**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

**(81) Royaume-Uni/Autres pays européens**

**(82) Caraïbes/Mexique**

**(83) Tout autre(s) pays**

(x) Ne sait pas

(r) Refus

T8e.

Si T8A@81 à T8@87 = (1), passez à T8B, après passez à T8C; autrement passez à T9.

**T8B.**

**Environ combien de fois avez-vous visité (insérez le nom de l'endroit nommé à T8A) au cours des deux dernières années?**

(1) 1-9

(x) Ne sait pas

(r) Refus

...répétez jusqu'à ce que tous les endroits mentionnés à T8A aient été énumérés.

**T8C**

**Est-ce que votre/vos voyage(s) d'agrément en/au/à (insérez le nom de l'endroit nommé à T8A) a eu lieu en hiver, au printemps, en été ou à l'automne?**

INT : = Cochez la réponse appropriée =

- (1) Hiver**
- (2) Printemps**
- (3) Été**
- (4) Automne**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T9.**

**Quelle est la probabilité que vous fassiez un voyage d'agrément d'une nuitée ou plus pour quelque raison que ce soit au cours des deux prochaines années?**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée =

- (1) Très probable**
- (2) Assez probable**
- (3) Peu probable**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T9e.**

Si T9 = (1) ou (2), passez à T10; autrement passez à T12e.

Si T1 = (r) ET T9 = (r), passez à CONR.

**T10.**

**Est-il très probable, assez probable, ou peu probable que vous fassiez un voyage d'agrément d'une nuitée ou plus au cours des deux prochaines années :**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée =

**(1) Au Canada**

- (1) Très probable**
- (2) Assez probable**
- (3) Peu probable**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**(2) Aux États-Unis**

- (1) Très probable**
- (2) Assez probable**
- (3) Peu probable**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**(3) Dans un autre pays (à l'extérieur du Canada et des États-Unis)**

- (1) Très probable**
- (2) Assez probable**
- (3) Peu probable**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

T10e

Si T10@(1) = (1) ou (2), passez à T11; autrement passez à T12e.

POUR INFORMATION SEULEMENT

**T11.**

**Vous avez indiqué qu'il est probable que vous fassiez un voyage d'agrément d'une nuitée ou plus, *au Canada*, au cours des deux prochaines années. Lesquels des provinces ou territoires suivants choisiriez-vous? Vous pouvez en choisir plus d'un.**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (10) Terre-Neuve/Labrador
- (11) Île-du-Prince-Édouard
- (12) Nouvelle-Écosse
- (13) Nouveau-Brunswick
- (24) Québec
- (35) Ontario
- (46) Manitoba
- (47) Saskatchewan
- (48) Alberta
- (59) Colombie-Britannique
- (60) Yukon
- (61) Territoires-du-Nord-Ouest ou Nunavut
- (99) Autre (précisez) ..... passez à T11S

INT : = Si le répondant n'est pas certain de la province ou territoire, notez le nom de l'endroit = espace pour 50 caractères

**T11S.**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T11e.**

Si aucun T11@(10) à T11@(61) = (1), passez à T12; autrement passez à T12e.

**T12.**

**Un voyage d'agrément en/au/à (insérez le nom de la province ou territoire nommé à T11) aurait-il vraisemblablement lieu en hiver, au printemps, en été ou à l'automne?**

INT : = Cochez la réponse appropriée =

- (1) Hiver
- (2) Printemps
- (3) Été
- (4) Automne
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

...répétez jusqu'à ce que toutes les provinces ou territoires mentionnées à T11 aient été énumérées.

**T12e**

Si T4@(1) = (3), (x), (r) ET T10@(1) = (3), (x), ou (r), passez à T13; autrement passez à T14e.

**T13.**

**Pourquoi n'êtes-vous pas particulièrement intéressé à faire un voyage d'agrément d'une nuitée ou plus au Canada?**

INT : = Ne lisez pas la liste; cochez tout ce qui s'applique =

- (1) Pour aucune raison?
- (2) Pas intéressé/rien à voir ou qui m'attire?
- (3) C'est trop cher?
- (4) C'est trop loin?
- (5) Compliqué de s'y rendre?
- (6) D'autres destinations que je veux visiter?
- (7) Pas de famille/d'amis à visiter?
- (8) Pour des raisons personnelles ( maladie/famille )?
- (9) Mauvaises conditions météorologiques?
- (10) Difficultés à parler la langue?
- (11) A déjà visité le Canada?
- (12) N'a jamais pensé voyager au Canada?
- (13) On n'en a pas pour son argent?
- (14) N'en connaît pas assez sur le Canada?
- (99) Autres (précisez) ..... passez à T13S
- (x) Ne sait pas ..... passez à T14e
- (r) Refus ..... passez à T14e

N.B. : Si c'est la deuxième fois que le répondant répond à T13 ou T13S (c.-à-d. T14 = 1), passez à T14e.

Les réponses données lors de la première et de la deuxième fois auront des valeurs différentes à la sortie des données.

**T13S.**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

- (x) Ne sait pas ..... passez à T14e
- (r) Refus ..... passez à T14e

**T14.**

**Y a t'il d'autres raisons pour lesquelles vous n'êtes pas particulièrement intéressé à faire un voyage d'agrément d'une nuit ou plus au Canada.**

INT : = Ne lisez pas la liste; cochez tout ce qui s'applique =

- (1) Oui ..... retournez à T13
- (2) Non
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

T14e

Si T5@(35) = (3), (x), (r) ET T11@(35) = (3), (x), ou (r), passez à T15; autrement passez à T16e.

POUR INFORMATION SEULEMENT

**T15.**

**Pourquoi n'êtes-vous pas particulièrement intéressé à faire un voyage d'agrément d'une nuitée ou plus en Ontario?**

INT : = Ne lisez pas la liste; cochez tout ce qui s'applique =

- (1) Pour aucune raison?
- (2) Pas intéressé/rien à voir ou qui m'attire?
- (3) C'est trop cher?
- (4) C'est trop loin?
- (5) Compliqué de s'y rendre?
- (6) D'autres destinations que je veux visiter?
- (7) Pas de famille/d'amis à visiter?
- (8) Pour des raisons personnelles ( maladie/famille )?
- (9) Mauvaises conditions météorologiques?
- (10) Difficultés à parler la langue?
- (11) A déjà visité l'Ontario?
- (12) N'a jamais pensé voyager en Ontario?
- (13) On n'en a pas pour son argent?
- (14) N'en connaît pas assez sur l'Ontario?
- (99) Autres (précisez) ..... passez à T15S
- (x) Ne sait pas ..... passez à T16e
- (r) Refus ..... passez à T16e

N.B. : Si c'est la deuxième fois que le répondant répond à T15 ou T15S (c.-à-d. T16 = 1), passez à T16e.

Les réponses données lors de la première et de la deuxième fois auront des valeurs différentes à la sortie des données.

**T15S.**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

- (x) Ne sait pas ..... passez à T16e
- (r) Refus ..... passez à T16e

**T16**

**Y a-t'il d'autres raisons pour lesquelles vous n'êtes pas particulièrement intéressé à faire un voyage d'agrément d'une nuit ou plus en Ontario?**

INT : = Ne lisez pas la liste; cochez tout ce qui s'applique =

- (1) Oui ..... retournez à T15
- (3) Non
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

T16e.

Si T1 = (3) OU T9 = (3), passez à T17; autrement passez à T18.

**T17.**

**Je vais vous lire une liste de raisons que les gens donnent pour expliquer pourquoi ils ne font pas de voyages d'une nuitée ou plus. Veuillez nous dire laquelle de ces raisons explique pourquoi vous...**

(Si T1 = (3) ET T9 = (1) ou (2))

**... n'avez pas fait de voyage d'une nuitée ou plus au cours des deux dernières années. Est-ce ...**

(Si T1 = (1) ET T9 = (3))

**... n'entendez pas faire de voyage d'une nuitée ou plus au cours des deux prochaines années. Est-ce ...**

(Si T1 = (3), (x), ou (r) ET T9 = (3), (x), ou (r))

**... n'avez pas fait de voyage d'une nuitée ou plus au cours des deux dernières années et n'entendez pas en faire au cours des deux prochaines années. Est-ce...**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui, (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (1) **en raison de votre âge?**
- (2) **parce que ça coûte trop cher, vous n'avez pas les moyens?**
- (3) **parce que vous avez un bébé ou des enfants en bas âge?**
- (4) **parce que votre emploi ne vous laisse pas assez de temps?**
- (5) **en raison d'autres dépenses importantes, comme les frais de scolarité ou l'achat d'une nouvelle maison?**
- (6) **en raison d'une maladie ou d'une infirmité?**
- (7) **parce qu'il n'y a pas vraiment d'endroit que vous désirez visiter?**
- (8) **parce que tout ce dont vous avez besoin se trouve où vous vivez/vous n'avez pas besoin d'aller ailleurs?**
- (9) **parce que vous n'avez personne pour vous accompagner?**
- (10) **pour toute autre raison?**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T18.**

**Maintenant, je voudrais avoir une idée des activités de loisir et de divertissement que vous pratiquez quand vous ne voyagez pas. Combien de fois au cours d'une année pratiquez-vous les activités suivantes — souvent, parfois, rarement ou jamais?**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Souvent, (2) Parfois, (3) Rarement, (4) Jamais, (5) Pas disponible où j'habite, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (1) Pique-nique ou excursion dans un parc national, provincial ou municipal
- (2) Jardinage
- (3) Pêche
- (4) Chasse
- (5) Camping/petite randonnée pédestre/grande randonnée pédestre
- (6) Canotage/kayak
- (7) Voile/autres types de navigation de plaisance
- (8) Cyclisme
- (9) Ski de fond
- (10) Ski alpin ou planche à neige
- (11) Motoneige
- (12) Patinage sur glace
- (13) Golf
- (14) Sports de raquette comme le tennis
- (15) Sports d'équipe comme le football ou le hockey
- (16) Exercice à la maison ou dans un centre de culture physique
- (17) Natation en piscine ou dans des plans d'eau naturels
- (18) Danse
- (19) Sorties dans des restaurants, autres que des établissements de restauration rapide
- (20) Jeu dans les casinos
- (21) Visite de parcs d'attractions ou de parcs thématiques
- (22) Spectateur à des matchs sportifs professionnels
- (23) Visite d'un jardin zoologique ou botanique
- (24) Sortie au théâtre
- (25) Sortie au ballet
- (26) Sortie à l'opéra
- (27) Spectateur à des concerts de musique classique, de jazz, de musique rock
- (28) Visite d'une galerie d'art ou d'une exposition d'art
- (29) Visite d'un musée
- (30) Séjour d'une nuitée ou plus dans un hôtel ou un gîte touristique dans votre ville ou village

**T19**

**Parmi les types de publications suivantes, lesquelles lisez-vous ou consultez-vous régulièrement?**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (1) **Un quotidien local** ..... passez à T19E
- (2) **Un journal de fin de semaine local** ..... passez à T19E
- (3) **Des journaux communautaires (hebdomadaires ou mensuels)**
- (4) **Autres journaux**
- (5) **Des revues sur les voyages comme *National Geographic Traveller, Travel & Leisure, Conde Nast***
- (6) ***Canadian Geographic* ou *National Geographic***
- (7) **Des revues de sports comme *Sports Illustrated* ou des revues spécialisées de sports (*Golf Magazine, Sail Magazine, etc.*)**
- (8) **Des revues de loisirs comme *Food & Wine, Gourmet, Gardening***
- (9) **Des revues d'actualités comme *Macleans, Time* ou *Newsweek***
- (10) **Des revues de mode ou de décoration comme *Chatelaine, Vogue, et Womens Day***
- (11) **Des revues d'intérêt général comme le *New Yorker* ou *Harper's***
- (12) **Autres revues**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T19e.**

- (1) Si T19@(1) = (1), passez à T19A; autrement passez à T19@(2)
- (2) Si T19@(2) = (1), passez à T19B; autrement passez à T19@(3)

**T19A.**

**Lisez-vous ou feuillotez-vous la rubrique des voyages de votre quotidien local régulièrement?**

- (1) **Oui**
- (3) **Non**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

[passez à T19@(2)]

**T19B.**

Lisez-vous ou feuillotez-vous la rubrique des voyages de votre journal de fin de semaine local régulièrement?

- (1) Oui
- (3) Non
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

[passez à T19@(3)]

**T20.**

Parmi les émissions de télévision suivantes, lesquelles regardez-vous régulièrement?

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (1) Émissions d'informations du matin
- (2) Émissions d'informations du soir
- (3) Émissions d'informations de fin de soirée
- (4) Émissions d'actualités
- (5) Émissions de jour, diffusées durant la semaine, comme des talk-shows et des feuilletons
- (6) Des matchs sportifs, comme des parties de golf, de football, de hockey, de baseball et de basket-ball
- (7) Des émissions sur la nature
- (8) Des émissions éducatives ou de loisirs, comme des émissions sur le jardinage, la pêche, la menuiserie et la cuisine
- (9) Des films diffusés à la télévision
- (10) Des comédies de situation diffusées le soir
- (11) Des dramatiques diffusées le soir
- (12) Autres émissions de télévision
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T21.**

Louez-vous régulièrement des vidéos pour le magnétoscope?

- (1) Oui
- (3) Non
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

T21e.

Si T1 = (3), (x), (r) ET T9 = (3), (x), (r), passez à T21B; autrement passez à T21A.

**T21A.**

**Avez- vous personnellement fait une réservation par l'intermédiaire d'Internet pour un voyage au cours des deux dernières années?**

- (1) **Oui**
- (3) **Non**
- (5) **Pas d'accès, n'a pas Internet** [passez à T22]
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T21B.**

**Utilisez-vous régulièrement Internet comme source d'information?**

INT : = Pas nécessairement de l'information sur les voyages / n'importe quelle sorte d'information =

- (1) **Oui**
- (3) **Non**
- (5) **Pas d'accès, n'a pas Internet**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T22.**

**Êtes-vous personnellement membre d'une des organisations suivantes?**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (1) **Un club automobile comme le CAA ou l'AAA**
- (2) **Une organisation de protection de la nature comme le Sierra Club ou la Fédération canadienne de la faune**
- (3) **Une galerie d'art ou un musée**
- (4) **Un jardin zoologique ou botanique**
- (5) **Une association sportive, comme un club de tennis, de golf, un centre de loisirs ou de conditionnement**
- (6) **Un club de jardinage**
- (7) **Autres organisations**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T23.**

**Parmi les foires commerciales ou les salons consacrés au tourisme et aux activités de plein air, lesquels visitez-vous régulièrement, c'est-à-dire au moins annuellement ou tous les deux ans?**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r)

Refus =

- (1) **Salon des activités de plein air, notamment la chasse et la pêche**
- (2) **Salon des véhicules de plaisance et de camping**
- (3) **Salon nautique**
- (4) **Salon du tourisme pour divers types de vacances**
- (5) **Autres foires commerciales ou salons consacrés aux voyages**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T24.**

**Quel est le niveau de scolarité le plus élevé que vous avez atteint? (Ne lisez pas la liste; ne cochez qu'une réponse)**

- (1) Aucun
- (2) Études primaires
- (3) Études secondaires (sans diplôme)
- (4) Études secondaires ou techniques (avec diplôme)
- (5) Études postsecondaires partielles (niveau non précisé)
- (6) Formation professionnelle et technique (sans diplôme)
- (7) Certificat/diplôme de formation professionnelle et technique
- (8) Études dans un collège/cégep/établissement semblable, y compris école de sciences infirmières (sans diplôme)
- (9) Diplôme/certificat d'un collège/cégep/établissement semblable, y compris école de sciences infirmières
- (10) Études universitaires (sans diplôme)
- (11) Certificat, grade ou diplôme universitaire (niveau non précisé)
- (12) Baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., B.Ed.)
- (13) Diplôme/certificat universitaire, supérieur au baccalauréat/inférieur à la maîtrise
- (14) Maîtrise (p. ex. M.A., M.Sc., M.Ed.)
- (20) Diplôme en médecine (M.D.); art dentaire (D.D.S., D.M.D); médecine vétérinaire (D.M.V.); droit (LL.B.); optométrie (O.D.); théologie (M.DIV.)
- (16) Doctorat acquis (p. ex. Ph.D., D.Sc., D.Ed.)
- (17) Autre (précisez) ..... passez à T24S
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T24S.**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T25.**

**Travaillez-vous à un emploi ou à une entreprise?**

- (1) Oui**
- (3) Non**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

T25e.

Si T25 = (1), passez à T26; autrement passez à T32.

**T26.**

**Êtes-vous salarié ou travailleur autonome?**

- (1) Salarié**
- (2) Travailleur autonome**
- (3) Travailleur dans une entreprise familiale sans rémunération**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T27.**

**Combien d'heures par semaine travaillez-vous habituellement à votre emploi principal?  
(Si le nombre d'heures varie, demandez au répondant la moyenne des quatre dernières semaines.)**

INT : = (Si le répondant exerce plus d'un emploi, posez-lui les questions sur son emploi principal, c'est-à-dire l'emploi auquel il consacre habituellement le plus d'heures)

INT : = Inscrivez le nombre d'heures (entre 1 et 130)

- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

T27e.

Si T27 >89, mettre T27e = (1), passez à T28; autrement mettre T27e = (2), passez à T29.

- (1) ..... passez à T28  
(2) ..... passez à T29

**T28.**

**Vous travaillez bien (inscrire T27) heures par semaine?**

- (1) Oui  
(3) Non  
(r) Refus

T28e.

Si T26 = (1), passez à T29; autrement passez à T32e.

**T29.**

**À combien de semaines de vacances avez-vous droit en 1999?**

*[Instructions spéciales pour l'intervieweur concernant les enseignants/autres travailleurs avec rémunération au prorata : si le répondant a de la difficulté à répondre à cette question, dites-lui : Donnez-moi simplement la somme du temps discrétionnaire — semaines hors de l'école/du lieu de travail — que vous obtenez pendant une période de douze mois]*

INT : = Inscrivez le nombre de semaines (entre 0 et 52) : \_\_\_\_\_

- (x) Ne sait pas  
(r) Refus

T29e.

Si T1 = (3), (x), (r), passez à T32e; autrement passez à T31.

**T31.**

**Combien de jours de vacances, au total, avez-vous passés en voyage en 1999? Veuillez ne pas inclure les jours de vacances au cours desquels vous êtes resté à la maison, mais uniquement les jours que vous avez utilisés pour voyager pour votre plaisir.**

INT : = Inscrivez le nombre de jours (entre 0 et 365) : \_\_\_\_\_

- (x) Ne sait pas  
(r) Refus

[Passez à T32e]

**T32.****Êtes-vous...**

INT : = Lisez la liste et cochez la réponse appropriée : (1) Oui , (3) Non, (x) Ne sait pas, (r) Refus =

- (1) **Une personne au foyer?**
- (2) **Aux études?**
- (3) **À la retraite?**
- (4) **En chômage et à la recherche d'un emploi?**
- (5) Autres
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T32e.**

(Basé sur l'âge des parents(s) et/ou réponse à 'Rela' à la page 12)

Si le répondant sélectionné a un(e) époux/épouse/partenaire présent(e) dans le ménage (Rela = 2 ou 3), passez à T32A,

S'il n'y a qu'un seul parent présent dans le ménage (Rela = 1 réponse à 7, 8 ou 14) et que l'âge de ce parent est < 71, passez à T32C,

S'il y a plus d'un parent présent dans le ménage (Rela = 7 et/ou 8 et/ou 14) et que l'âge du plus jeune parent est < 71, passez à T32B,

Dans tous les autres cas passez à T33

**T32A.**

**Est-ce-que votre époux/épouse/partenaire travaille à un emploi ou à une entreprise?**

- (1) **Oui**
- (3) **Non**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

[Passez à T33]

**T32B.**

**Est-ce-que vos parents/beaux-parents (qui demeurent avec vous) travaillent à un emploi ou à une entreprise?**

- (1) Oui, tous les deux**
- (2) Seulement un(e)**
- (3) Ni l'un(e) ni l'autre**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

[Passez à T33]

**T32C.**

**Est-ce-que votre parent/beau-parent (qui demeure avec vous) travaille à un emploi ou à une entreprise?**

- (1) Oui**
- (3) Non**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T33.**

**Possédez-vous un chalet ou une maison de villégiature ou pouvez-vous avoir accès à un chalet ou à une maison de villégiature régulièrement?**

- (1) Oui**
- (3) Non**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T34.**

**Possédez-vous un véhicule de plaisance, comme une autocaravane ou une camionnette de camping?**

- (1) Oui**
- (3) Non**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T35.**

**Dans quel pays êtes-vous né ?**

- (1) Canada
- (2) Royaume-uni
- (3) Italie
- (4) États-Unis
- (5) Hong Kong
- (6) Inde
- (7) République populaire de Chine
- (8) Pologne
- (9) Philippines
- (10) Allemagne
- (11) Portugal
- (12) Viêt-Nam
- (13) Pays-Bas
- (14) Jamaïque
- (15) Grèce
- (16) Guyane
- (17) Sri Lanka
- (18) Liban
- (19) Autre (inscrivez le nom du pays) ..... passez à T35S
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T35S.**

**Veillez préciser.** [50 caractères]

- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

POUR INFORMATION SEULEMENT

**T36.**

**À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) appartenez-vous? (Par exemple, Britannique, Français, Indien de l'Amérique du Nord, Chinois, Noir, Japonais, Grec)**

INT : = Ne lisez pas la liste; inscrivez jusqu'à trois réponses =

- ( 1) Britannique (de l'Angleterre, de l'Écosse, de l'Irlande, etc.)
- ( 2) Français
- ( 3) Allemand
- ( 4) Italien
- ( 5) Chinois
- ( 6) Japonais
- ( 7) Coréen
- ( 8) Philippin
- ( 9) Indien des Indes orientales (de l'Inde, du Pakistan, du Bangladesh, de l'Afrique orientale, de la Guyane, etc.)
- (10) Noir (de l'Afrique, des Antilles, de Haïti, des É.-U., du Canada, etc.)
- (11) Indien de l'Amérique du Nord
- (12) Métis
- (13) Inuit (Esquimau)
- (14) Arabe (de l'Égypte, de la Jordanie, du Liban, de l'Irak, etc.)
- (15) Asiatique occidental (de la Syrie, de la Turquie, de l'Afghanistan, de l'Arménie, de l'Iran, etc.)
- (16) Asiatique du Sud-Est (de la Birmanie, du Kampuchéa (Cambodge), du Laos, de la Thaïlande, du Viêt-nam, etc.)
- (17) Nord-Africain (de l'Algérie, du Maroc, de la Tunisie, etc.)
- (18) Latino-Américain (du Mexique, de l'Amérique centrale, de l'Amérique du Sud)
- (19) Canadien
- (20) Autre Européen
- (21) Autre (précisez) ..... passez à T36S
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T36S.**

**Veillez préciser quel(s) autre(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s).[50 caractères]**

- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T37.**

**Quel a été le revenu total avant impôt de votre ménage en 1998? Incluez les salaires et les autres sources de revenu.**

INT : = Lisez la liste et ne cochez qu'une réponse=

- (1) moins de 20 000 \$
- (2) entre 20 000 \$ et 39 999 \$
- (3) entre 40 000 \$ et 59 999 \$
- (4) entre 60 000 \$ et 79 999 \$
- (5) entre 80 000 \$ et 99 999 \$
- (6) plus de 100 000 \$
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T38.**

**Quel est votre code postal?**

INT : = Inscrivez le code postal \_\_\_\_\_ =  
ou

- (us) Code postal américain/Autre code postal
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T39.**

**Pour éviter les doublons, Statistique Canada a conclu des ententes avec la Commission canadienne du tourisme et les organismes provinciaux et territoriaux responsables du tourisme en Ontario, au Manitoba, au Saskatchewan, et au Yukon. L'information fournie à ces organismes ne comprendra ni nom ni identificateur. Elle restera confidentielle et ne servira qu'à des fins statistiques.**

**Acceptez-vous de partager vos réponses avec ces organismes?**

- (1) Oui
- (2) Non
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T39e**

Si T39 = (1), passez à T40e; autrement passez à T40.

**T40.**

Le but de l'entente de partage de données est de réduire le nombre d'organismes qui désirent faire des interviews ainsi que les coûts associés à la collecte d'information. Même s'il s'agit d'une enquête à participation volontaire, le fait de partager l'information vous évitera sans doute d'avoir à fournir à d'autres organismes des renseignements analogues. L'information fournie à ces organismes ne comprendra ni nom, ni adresse, ni numéro de téléphone ou autres identificateurs. Ces organismes sont tenus, en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique* sur le partage des données et la confidentialité, de garder l'information confidentielle et de ne l'utiliser qu'à des fins de recherches statistiques.

**Acceptez-vous de partager vos réponses avec ces ministères et organismes?**

- (1) Oui, avec tous ces ministères et organismes [passez à T40e]
- (2) Oui, mais seulement avec Statistique Canada
- (3) Non
- (r) Refus
- (x) Ne sait pas

[passez à T40S]

**T40S.**

INT : Indiquez la principale raison pour laquelle le répondant n'accepte pas de partager ses réponses (ou pourquoi le répondant accepte de les partager seulement avec Statistique Canada).

**Cochez la principale raison.**

- (1) Ne fait pas confiance aux déclarations de confidentialité
- (2) Pense qu'il peut être identifié — avoir des problèmes
- (3) Ne croit pas que l'intervieweur travaille pour Statistique Canada
- (4) Pense qu'il pourrait être placé sur une liste de destinataires de publicité importune
- (5) Ne fait pas confiance aux autres organismes
- (6) N'aime pas les autres organismes, ne désire pas les soutenir
- (7) Aucune raison donnée
- (8) Autre

T40e

{Si T1 = (1) OU T9 = (1)} ou {(2) ET T39 = (1) OU T40 = (1)} ET si T38 (pc) = (us) Code postal américain/autre code postal, passez à T41; autrement si {T1 = (1) OU T9 = (1) ou (2)} ET {T39 = (1) OU T40 = (1)}, passez à T41; autrement passez à T41e.

**T41.**

Merci beaucoup de votre collaboration. Dans le but d'offrir aux Canadiens le plus grand nombre d'expériences, les organismes de tourisme d'un bout à l'autre du Canada vous demande encore un peu de votre temps. Nous aimerions-vous envoyer par courrier un questionnaire qui vous demande ce que vous aimez faire quand vous voyagez. L'information que vous nous fournissez va aider les agences de tourisme à travers le Canada à satisfaire vos besoins dans l'avenir. Peut-on vous envoyer un questionnaire par courrier?

- (1) Oui [passez à T41e]
- (3) Non
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

[passez à T41S]

**T41S.**

INT : Indiquez la principale raison pour laquelle le répondant ne désire pas remplir et retourner un questionnaire de suivi.

**Cochez la principale raison.**

- (1) Pas intéressé / ne voit pas la valeur de l'enquête / sujet non pertinent
- (2) Trop d'enquêtes
- (3) Perte de temps / n'a pas le temps / ça prend trop de temps
- (4) Mon opinion ne compte pas
- (5) Ne veut pas être dérangé
- (6) Ne sera pas là durant la période où l'enquête sera effectuée
- (7) Aucune raison donnée
- (8) Autre

[passez à T41e]

#### T41e

- (1) Si T1 = (1) ET T9 = (1) ou (2) ET T39 = (1) OU T40 = (1) ET T41 = (1), mettre T41e = (1), passez à T42.
- (2) Si T1 = (1) ET T9 = (3), (x), ou (r) ET T39 = (1) OU T40 = (1) ET T41 = (1), mettre T41e = (2), passez à T42.
- (3) Si T1 = (3), (x), ou (r) ET T9 = (1) ou (2) ET T39 = (1) OU T40 = (1) ET T41 = (1), mettre T41e = (3), passez à T42.
- (4) Si T1 = (1) ET T9 = (1) ou (2) ET T39 = (1) OU T40 = (1) ET T41 = (3), (x), ou (r), mettre T41e = (4), passez à T44.
- (5) Si T1 = (1) ET T9 = (3), (x) ou (r) ET T39 = (1) OU T40 = (1) ET T41 = (3), (x), ou (r) mettre T41e = (5), passez à T44.
- (6) Si T1 = (3), (x), ou (r) ET T9 = (1) ou (2) ET T39 = (1) OU T40 = (1) ET T41 = (3), (x), ou (r), mettre T41e = (6), passez à T44.
- (7) Si T1 = (1) OU T9 = (1) ou (2) ET T39 = (3), (x), ou (r) ET T40 = (2), (3), (x), ou (r) ET T41 = Blanc, mettre T41e = (7), passez à T44.
- (8) Si T1 = (3), (x), ou (r) ET T9 = (3), (x), ou (r) ET T39 = (3), (4), (x), ou (r) ET T40 = (2), (3), (x), ou (r) ET T41 = Blanc, mettre T41e = (8), passez à T44.
- (9) Si T1 = (3), (x), ou (r) ET T9 = (3), (x) ou (r) ET T39 = (1) OU T40 = (1) ET T41 = Blanc, mettre T41e = (9), passez à T44.
- (10) Autrement mettre T41e = 10 (pour les cas ou T38 (pc) = (us) Code postal américain/autre code postal), passez à T44.

N.B. : Les items 4-5-6 vont sur la liste des refus d'envoi d'un questionnaire. La réponse à la question T41S apparaîtra sur l'écran pour venir en aide à l'intervieweur.

Les items 7-8 vont sur la liste des refus de partager l'information (une seule tentative de convaincre le répondant). La réponse à la question T40S apparaîtra sur l'écran pour venir en aide à l'intervieweur.

#### T42.

**Aimeriez-vous recevoir le questionnaire en...**

- (1) **Anglais?**
- (3) **Français?**
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T43.**

**J'aimerais vérifier votre nom et votre adresse.**

INT : Lisez le texte ci-dessous si nécessaire afin de confirmer que le répondant connaît les dispositions sur le partage des données.

**[L'information fournie à ces organismes ne comprendra ni nom, ni adresse, ni numéro de téléphone ou autres identificateurs. Ces organismes sont tenus, en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique* sur le partage des données et la confidentialité, de garder l'information confidentielle et de ne l'utiliser qu'à des fins de recherches statistiques.]**

INT : = Inscrivez les renseignements suivants =

**A) (T43@name) / (T43@fname)**

Nom du répondant

INT : = Prénom [25 caractères]  
= Nom de famille [25 caractères]

(r) Refus

**B) (T43@add)**

Adresse postale du répondant

INT : = Numéro et rue, case postale, etc [50 caractères] =

(x) Ne sait pas

(r) Refus

**C) (T43@city)**

Ville, village ou municipalité du répondant. [50 caractères]

(x) Ne sait pas

(r) Refus

**D) (T43@prov)**

Province, territoire du répondant

- (10) Terre-Neuve
- (11) Île-du-Prince-Édouard
- (12) Nouvelle-Écosse
- (13) Nouveau-Brunswick
- (24) Québec
- (35) Ontario
- (46) Manitoba
- (47) Saskatchewan
- (48) Alberta
- (59) Colombie-Britannique
- (60) Territoires du Nord-Ouest et Nunavut
- (61) Yukon
- (90) États-Unis ..... passez à T43e
- (91) Autre (précisez) ..... passez à T43e
- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

Prochaine Question par défaut : **T43F**.

T43e.

Si T43@prov = (90) ou (91), passez à T44; autrement passez à T43@pcode.

**F) (T43@pcode)**

Code postal du répondant [6 caractères] (premier=lettre, deuxième=chiffre, troisième=lettre, quatrième=chiffre, cinquième=lettre, sixième=chiffre)

(Transcrivez de T38)

- (x) Ne sait pas
- (r) Refus

**T44**

**Merci beaucoup de votre collaboration.**

**Fin de l'enquête**

**T45**

Langue de l'interview

- (1) Anglais
- (2) Français
- (3) Dans les deux langues

**T46D**

Date/Heure

**T46T**

Date/Heure

POUR INFORMATION SEULEMENT